

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1937-1938.

Budget des Recettes et des Dépenses Extraordinaires pour l'exercice 1938.

(Voir les n^{os} 5-XXI, 112, 117, 118, 119,
191 et 192 du Sénat.)

Amendements présentés par le Gouvernement (6^e série).

MINISTÈRE
DES
FINANCES

Administration du Budget
et du
Contrôle des Dépenses.

DIRECTION DU BUDGET.

N° 14616

ANNEXE

Bruxelles, le 23 juin 1938.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que je propose d'apporter au projet de budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1938.

Ils se traduisent par une diminution de 243,230,000 francs.

En suite de ces amendements, le dit projet de budget s'élèvera :
pour les dépenses extraordinaires proprement dites, à la somme de . . . fr. 1,050,939,112
pour les dépenses de l'O.R.E.C. à la somme de . . . fr. 1,160,689,500

Ensemble . . . fr. 2,211,628,612

Agrééz, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
MAX-LÉO GÉRARD.

A Monsieur le Président du Sénat.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1937-1938

Begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1938.

(Zie de n^{rs} 5-XXI, 112, 117, 118, 119,
191 en 192 van den Senaat.)

Amendementen door de Regeering voorgesteld (6^e reeks).

MINISTERIE
VAN
FINANCIËN

Bestuur van de Begroting
en van de
Controle der Uitgaven.

DIRECTIE BEGROOTING

N° 14616

BIJLAGE

Brussel, 23 Juni 1938.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande amendementen die ik voorstel toe te brengen aan het Begrootingsontwerp van buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1938.

Zij geven aanleiding tot een vermindering van 243,230,000 frank.

Ingevolge die amendementen zal het begrootingsontwerp beloopen :
voor de eigenlijke buitengewone uitgaven de som van. fr. 1,050,939,112

voor de uitgaven van
D. E. H. de som van . fr. 1,160,689,500

Te zamen . . . fr. 2,211,628,612

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
MAX-LÉO GÉRARD.

Aan den Heer Voorzitter van den Senaat.

AMENDEMENTS.

MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION
PUBLIQUE.I. — Dépenses extraordinaires proprement
dites.

ART. 22bis (nouveau). — *Ecole d'horticulture de l'Etat à Vilvorde : achat d'une propriété comprenant une maison avec terrains . . . fr. 350,000*

Augmentation de 350,000 francs

Crédit destiné au paiement d'un acompte sur le prix d'achat d'une propriété comprenant une maison avec terrains situés à Vilvorde et dont l'expropriation, pour cause d'utilité publique, a été décrétée par arrêté royal du 12 mai 1938. (Délibération du Conseil des Ministres en date du 13 juin 1938.)

Le coût total de cette acquisition ne peut être déterminé à l'heure actuelle.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.

II. — Dépenses extraordinaires effectuées
au moyen de crédits dont l'affectation
a été décidée par l'Office de Redresse-
ment économique.

ART. 55. — *Jardin Botanique de l'Etat : Achat de terrains. Construction des serres de culture et des annexes de culture. Chemins, clôtures et aménagements des terrains pour les plantations Divers et imprévus . fr. 15,000,000*

Pas de modification du crédit.

Le libellé de l'article a été modifié en vue de tenir compte du nouveau projet de transfert du Jardin.

Le crédit demandé représente la première tranche d'une dépense totale de 54,500,000 francs.

AMENDEMENTEN.

MINISTERIE VAN OPENBAAR
ONDERWIJS.

I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.

ART. 22bis (nieuw). — *Rijkstuinbouwschool te Vilvoorde : Aankoop van een eigendom, bevattende een huis met terreinen . . . fr. 350,000*

Vermeerdering van 350,000 frank.

Krediet bestemd tot de betaling van een afkorting op den aankoop prijs van een eigendom, bevattende een huis met terreinen gelegen te Vilvoorde en waarvan de onteigening uit oorzaak van openbaar nut afgekondigd werd bij koninklijk besluit van 12 Mei 1938. (Beraadslaging van den Ministerraad dd. 13 juni 1938.)

De totale prijs van dezen aankoop kan, op het oogenblik niet vastgesteld worden.

MINISTERIE VAN LANDBOUW.

II. — Buitengewone uitgaven gedaan op
kredieten waarvan de bestemming vast-
gesteld werd door den Dienst voor Eco-
nomisch Herstel.

ART. 55. — *Rijksplantentuin : Aankoop van gronden. Bouwen der kweekkassen en der bijgebouwen. Wegen, afsluitingen en gereedmaken der gronden voor de beplantingen. Diverse en onvoorziene kosten . . . fr. 15,000,000*

Geen kredietwijziging.

De tekst van het artikel wordt gewijzigd met het oog op het nieuw ontwerp tot overbrenging van den Tuin.

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt het eerste gedeelte van een totale uitgave van 54,500,000 frank.

**MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS
ET DE LA RÉSORPTION DU CHOMAGE.**
**I. — Dépenses extraordinaires proprement
dites.**
A. GRANDS TRAVAUX.

ART. 57. — *Provision à verser au Fonds spécial et temporaire des grands travaux en exécution de l'article 1^{er} de la loi du 12 août 1933 (11^e tranche d'une dépense totale fixée par ladite loi à fr. 3,300,000,000)* . fr. 180,000,000

Diminution de 20,000,000 de francs.
en vue de comprimer le montant total
du budget extraordinaire.

**B. AUTRES TRAVAUX EXTRAORDI-
NAIRES.**

ART. 58. — *Amélioration et réfection du réseau routier de l'Etat (chaussées, pistes cyclables et signalisations. Travaux, études, etc... (6^e tranche à imputer sur le deuxième Fonds des routes institué par la loi du 12 août 1933)*
Fr. 140,000,000

Diminution de 25,000,000 de francs.

Même justification qu'à l'article 57.

Une septième tranche à porter au budget de 1939 sera nécessaire pour épuiser le deuxième Fonds des routes.

ART. 60. — *Port d'Ostende. — Etudes et travaux. — Subsides.*
Fr. 9,350,000

Diminution de 5,500,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

La note justificative à l'appui de

**MINISTERIE VAN OPENBARE
WERKEN EN WERKVERSCHAFFING.**
I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.
A. GROOTE WERKEN.

ART. 57. — *Voorraad te storten in het bijzonder en tijdelijk Fonds voor groote werken, ter uitvoering van artikel 1 der wet van 12 Augustus 1933 (11^e gedeelte van een bij bedoelde wet op 3 milliard 300,000,000 fr. vastgestelde totale uitgave)* fr. 180,000,000

Vermindering van 20,000,000 frank
ten einde het totaal bedrag van de
buitengewone begrooting in te krim-
pen.

B. ANDERE BUITENGEWONE WERKEN.

ART. 58. — *Verbetering en herstelling van het Rijkswegennet (rijwegen, rijwiel-
paden en signalisatie). — Werken en
studiën, enz. (6^e gedeelte aan te rekenen
op het tweede Wegenfonds, ingesteld bij
de wet van 12 Augustus 1933.*
Fr. 140,000,000

Vermindering van 25,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als in artikel
57.

Een zevende schijf aan te brengen
op de begrooting van 1939 zal noodig
zijn om het tweede Wegenfonds af te
werken.

ART. 60. — *Haven van Oostende. —
Studiën en werken. — Subsidiën.*
Fr. 9,350,000

Vermindering van 5,500,000 frank.

Zelfde verantwoording als in arti-
kel 57.

De verantwoordingsnota voor dit

cet article doit être modifiée comme suit :

Ce crédit est destiné :

1 ^o à l'aménagement de la rive Est, etc.	fr. 2,000,000
2 ^o à la construction d'un embarcadère pour le service auto-carrier Londres-Istamboul (2 ^e tranche d'une dépense évaluée à 9,000,000 de fr.)	7,300,000
3 ^o aux dépenses diverses et imprévues . . .	50,000
Total . . . fr.	9,350,000

ART. 61. — *Port de Nieuport. — Etudes et travaux. — Subsidies.*
fr. 460,000

Diminution de 3,990,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

La note justificative à l'appui de cet article doit être modifiée comme suit :

Ce crédit est destiné :

1 ^o à la construction d'un nouveau pont (4 ^e tranche d'une dépense évaluée à 14 millions de francs)	200,000
2 ^o à la construction du bâtiment de la marine, à Nieuport	250,000
3 ^o aux dépenses diverses et imprévues	10,000
Total. . . fr.	460,000

ART. 63. — *Côte. — Etudes et travaux. — Subsidies* . . . fr. 2,550,000

Diminution de 2,300,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

La note justificative à l'appui de cet article doit être modifiée comme suit :

artikel moet gewijzigd worden als volgt :

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o het inrichten van den Ooster-oever, enz.	fr. 2,000,000
2 ^o het bouwen van een steiger voor den dienst van den auto-carrier Londen-Istamboul. (2 ^e gedeelte van een uitgave geraamd op 9,000,000 fr.)	7,300,000
3 ^o diverse en onvoorziene uitgaven	50,000
Totaal . . . fr.	9,350,000

ART. 61. — *Haven van Nieuwpoort. — Studiën en werken. — Subsidiën.*
fr. 460,000

Vermindering van 3,990,000 frank.

Zelfde verantwoording als in artikel 57.

De nota tot verantwoording van dit artikel moet gewijzigd worden als volgt :

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o het bouwen van een nieuwe brug (4 ^e schijf van een uitgave geraamd op 14 miljoen frank)	200,000
2 ^o het oprichten van een gebouw voor het loodwezen te Nieuwpoort	250,000
3 ^o diverse en onvoorziene uitgaven.	10,000
Totaal, fr.	460,000

ART. 63. — *Kust. — Studiën en werken. — Subsidiën* . fr. 2,550,000

Vermindering van 2,300,000 frank.

Zelfde verantwoording als in artikel 57.

De nota tot verantwoording van dit artikel moet gewijzigd worden als volgt :

Ce crédit est destiné :

1^o aux travaux de consolidation, etc.
(2^e tranche d'une dépense évaluée à
4 millions de francs) . fr. 2,500,000

2^o aux dépenses diverses
et imprévues 50,000

Total, fr. 2,550,000

ART. 64. — *Escaut.* — *Etudes et travaux.* — *Subsides* . fr. 6,510,000

Diminution de 1,160,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

La note justificative à l'appui de
cet article doit être modifiée comme
suit :

Ce crédit est destiné :

1^o à l'exhaussement, à la consolida-
tion, etc. fr. 1,000,000

2^o aux travaux de re-
construction, etc. 2,000,000

3^o à la reconstruction du
pont de Warcoing, etc. . 2,500,000

4^o à l'amélioration du
fleuve pour 600 T., etc. . 1,000,000

5^o aux dépenses diverses
et imprévues 10,000

Total, fr. 6,510,000

ART. 65. — *Lys.* — *Etudes et travaux.*
Subsides fr. 1,010,000

Diminution de 340,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

La note justificative à l'appui de
cet article doit être modifiée comme
suit :

Ce crédit est destiné :

1^o à la reconstruction des
deux ponts, etc. . . . fr. 1,000,000

2^o aux dépenses diverses
et imprévues 10,000

Total . . fr. 1,010,000

Dit krediet is bestemd voor :

1^o de werken tot versterking, enz.
(2^e gedeelte van een uitgave geraamd
op 4 miljoen frank) . fr. 2,500,000

2^o diverse en onvoorziene
uitgaven. 50,000

Totaal, fr. 2,550,000

ART. 64. — *Schelde.* — *Studiën en werken.* — *Subsidiën* . fr. 6,510,000

Vermindering van 1,160,000 frank.

Zelfde verantwoording als in arti-
kel 57.

De nota tot verantwoording van dit
artikel moet gewijzigd worden als
volgt :

Dit krediet is bestemd voor :

1^o het verhoogen, ver-
sterken, enz. fr. 1,000,000

2^o het herbouwen, enz. . 2,000,000

3^o het herbouwen van de
brug van Warcoing, enz. . 2,500,000

4^o het verbeteren van den
stroom voor 600 T., enz. 1,000,000

5^o diverse en onvoorziene
uitgaven. 10,000

Totaal, fr. 6,510,000

ART. 65. — *Leie.* — *Studiën en wer-
ken.* — *Subsidiën* . . fr. 1,010,000

Vermindering van 340,000 frank

Zelfde verantwoording als in arti-
kel 57.

De nota tot verantwoording van dit
artikel moet gewijzigd worden als
volgt :

Dit krediet is bestemd voor :

1^o het herbouwen van de
twee bruggen, enz. . . fr. 1,000,000

2^o diverse en onvoorziene
uitgaven. 10,000

Totaal . fr. 1,010,000

ART. 66. — *Canal de Roulers à la Lys. — Etudes et travaux. — Subsidies.*
fr. 2,210,000

Diminution de 290,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

La note justificative à l'appui de cet article doit être modifiée comme suit :

Ce crédit est destiné :

1 ^o à l'amélioration du canal, etc.	fr. 1,000,000
2 ^o à la construction de murs de quai, etc.	1,200,000
3 ^o aux dépenses diverses et imprévues	10,000
Total.	fr. 2,210,000

ART. 69. — *Canal d'Ypres à l'Yser. — Aménagement d'un port, etc.*
fr. 1,000,000

Diminution de 2,500,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

ART. 70. — *Moervaart, Zuidlede et Durme. — Etudes et travaux. — Subsidies* fr. 4,010,000

Diminution de 2,190,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

La note justificative à l'appui de cet article doit être modifiée comme suit :

Ce crédit est destiné :

1 ^o à l'amélioration de ces rivières, etc.	fr. 4,000,000
2 ^o aux dépenses diverses et imprévues	10,000
Total	fr. 4,010,000

ART. 66. — *Kanaal van Roeselare naar de Leie. — Studiën en werken. — Subsidiën.* fr. 2,210,000

Vermindering van 290,000 frank.

Zelfde verantwoording als in artikel 57.

De nota tot verantwoording van dit artikel moet gewijzigd worden als volgt :

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o het verbeteren van het kanaal, enz.	fr. 1,000,000
2 ^o het bouwen van kaai-muren, enz.	1,200,000
3 ^o diverse en onvoorziene uitgaven.	10,000
Totaal.	fr. 2,210,000

ART. 69. — *Kanaal van Ieper naar den IJzer. — Inrichten van een haven, enz.* fr. 1,000,000

Vermindering van 2,500,000 frank

Zelfde verantwoording als in artikel 57.

ART. 70. — *Moervaart, Zuidlede en Durme. — Studiën en werken. — Subsidiën.* fr. 4,010,000

Vermindering van 2,190,000 frank.

Zelfde verantwoording als in artikel 57.

De nota tot verantwoording van dit artikel moet gewijzigd worden als volgt :

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o het verbeteren van deze rivieren, enz.	fr. 4,000,000
2 ^o diverse en onvoorziene uitgaven.	10,000
Totaal.	fr. 4,010,000

ART. 71. — *Canal de Bossuyt à Courtrai. — Etudes et travaux. — Subsides.* fr. 10,000

Diminution de 90,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

ART. 72. — *Meuse. — Etudes et travaux. — Subsides* . fr. 1,510,000

Diminution de 1,840,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

La note justificative à l'appui de cet article doit être modifiée comme suit :

Ce crédit est destiné :

1^o à l'amélioration du pont de Jambes, etc. . . . fr. 1,500,000

2^o aux dépenses diverses et imprévues 10,000

Total . . fr. 1,510,000

ART. 73. — *Meuse mi-toyenne. — Etudes et travaux. — Subsides* fr. 200,000

Diminution de 50,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

ART. 74. — *Ourthe. — Etudes et travaux. — Subsides.*

Diminution de 50,000 francs.

Article supprimé.

ART. 75. — *Canal du Centre. — Etudes et travaux. — Subsides.* fr. 10,000

Diminution de 315,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

ART. 71. — *Kanaal van Bossuyt naar Kortrijk. — Studiën en werken. — Subsidiën* fr. 10,000

Vermindering van 90,000 frank.

Zelfde verantwoording als in artikel 57.

ART. 72. — *Maas. — Studiën en werken. — Subsidiën* . fr. 1,510,000

Vermindering van 1,840,000 frank.

Zelfde verantwoording als in artikel 57.

De nota tot verantwoording van dit artikel moet gewijzigd worden als volgt :

Dit krediet is bestemd voor :

1^o het verbeteren van de brug te Jambes, enz. . . . fr. 1,500,000

2^o diverse en onvoorziene uitgaven. . . . 10,000

Totaal . fr. 1,510,000

ART. 73. — *Gemeenschappelijke Maas. — Studiën en werken. — Subsidiën* fr. 200,000

Vermindering van 50,000 frank.

Zelfde verantwoording als in artikel 57.

ART. 74. — *Ourthe. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Vermindering van 50,000 frank.

Geschrap artikel.

ART. 75. — *Kanaal van het Centrum. — Studiën en werken. — Subsidiën.* fr. 10,000

Vermindering van 315,000 frank.

Zelfde verantwoording als in artikel 57.

Le crédit maintenu doit permettre de faire face aux dépenses diverses et imprévues.

ART. 76. — *Canal de Pommerœul à Antoing. — Etudes et travaux. — Subsidies* fr. 10,000

Diminution de 40,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

ART. 77. — *Canal de Gand, par Bruges, à Ostende. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Diminution de 300,000 francs.

Article supprimé.

ART. 79. — *Senne. — Etudes et travaux. — Subsidies* . . . fr. 3,000,000

Diminution de 2,050,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

La note justificative à l'appui de cet article doit être modifiée comme suit :

Ce crédit est destiné aux travaux d'amélioration, etc.

ART. 80. — *Dyle. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Diminution de 550,000 francs.

Article supprimé.

ART. 81. — *Canal de Plasschendaele à Nieuport. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Diminution de 50,000 francs.

Article supprimé.

Met het behouden krediet moeten diverse en onvoorziene uitgaven kunnen gedekt worden.

ART. 76. — *Kanaal van Pommerœul naar Antoing. — Studiën en werken. — Subsidiën* fr. 10,000

Vermindering van 40,000 frank.

Zelfde verantwoording als in artikel 57.

ART. 77. — *Kanaal van Gent over Brugge naar Oostende. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Vermindering van 300,000 frank.

Geschrapt artikel.

ART. 79. — *Zenne. — Studiën en werken. — Subsidiën.* fr. 3,000,000

Vermindering van 2,050,000 frank.

Zelfde verantwoording als in artikel 57.

De nota tot verantwoording van dit artikel moet gewijzigd worden als volgt :

Dit krediet is bestemd voor de werken tot verbetering, enz.

ART. 80. — *Dijle. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Vermindering van 550,000 frank.

Geschrapt artikel.

ART. 81. — *Kanaal van Plasschendaele naar Nieuwpoort. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Vermindering van 50,000 frank.

Geschrapt artikel.

ART. 82. — *Canal de Nieuport à Dunkerque. — Etudes et travaux, — Subsidies.*

Diminution de 50,000 francs.

Article supprimé.

ART. 83. — *Sambre. — Etudes et travaux. — Subsidies.* . fr. 10,000

Diminution de 190,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

Le crédit maintenu est réservé aux dépenses diverses et imprévues.

ART. 85. — *Polders du pays de Waes. — Travaux d'assèchement,* fr. 100,000

Diminution de 900,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

ART. 87. — *Canal d'évacuation des eaux du Sud de Bruges.*

Diminution de 400,000 francs.

Article supprimé.

ART. 88. — *Etablissement de conduites de distribution d'eau dans la Flandre orientale.*

Diminution de 1,000,000 de francs.

Article supprimé.

ART. 89. — *Acquisition des terrains nécessaires aux travaux hydrauliques, à l'exception de ceux faisant l'objet du Titre II* . . . fr. 5,000,000

Diminution de 10,000,000 de francs.

Même justification qu'à l'article 57.

ART. 82. — *Kanaal van Nieuwpoort naar Dunkerque. — Studiën en werken — Subsidien.*

Vermindering van 50,000 frank.

Geschrap artikel.

ART. 83. — *Samber. — Studiën en werken. — Subsidien* .fr. 10,000

Vermindering van 190,000 frank.

Zelfde verantwoording als in artikel 57.

Het behouden krediet is bestemd voor diverse en onvoorziene uitgaven.

ART. 85. — *Polders van het Waasland. — Droogleggingswerken.* Fr. 100,000

Vermindering van 900,000 frank.

Zelfde verantwoording als in artikel 57.

ART. 87. — *Kanaal tot afvoer van het water van het Zuiden van Brugge.*

Vermindering van 400,000 frank.

Geschrap artikel.

ART. 88. — *Aanleg van waterleidingen in Oost-Vlaanderen.*

Vermindering van 1,000,000 frank.

Geschrap artikel.

ART. 89. — *Aankoop van de noodige gronden voor de waterwerken, uitgezonderd die van titel II,* fr. 5,000,000

Vermindering van 10,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als in artikel 57.

II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.

ART. 90. — *Routes. — Construction, redressements, élargissements, améliorations de routes, etc., . fr. 64,000,000*

Diminution de 20,000,000 de francs.

Même justification qu'à l'article 57.

ART. 91. — *Acquisition des terrains nécessaires aux travaux prévus à charge du Fonds des routes, etc.. fr. 35,000,000*

Diminution de 5,000,000 de francs.

Même justification qu'à l'article 57.

ART. 92. — *Construction de routes nouvelles, etc. . . . fr. 60,000,000*

Diminution de 55,000,000 de francs.

Même justification qu'à l'article 57.

ART. 94. — *Palais du Cinquante-naire. — Construction d'un nouveau groupe de locaux en vue de la centralisation des musées.*

Diminution de 5,000,000 de francs.

Article à supprimer pour les raisons invoquées à l'article 57.

ART. 95. — *Musée d'Histoire naturelle et Service géologique à Bruxelles. — Construction de bâtiments nouveaux. Aménagements intérieurs de laboratoires, etc. Acquisition d'immeubles en vue du dégagement des abords des constructions à ériger . fr. 10,000,000*

Diminution de 15,000,000 de francs.

Même justification qu'à l'article 57.

II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.

ART. 90. — *Wegen. — Aanleg, rechtekking, verbredingen, verbeteringen van wegen, enz. fr. 64,000,000*

Vermindering van 20,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als in artikel 57.

ART. 91. — *Aankoop van gronden noodig voor de voorziene werken ten laste van het Wegenfonds, enz.*
Fr. 35,000,000

Vermindering van 5,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als in artikel 57.

ART. 92. — *Aanleg van nieuwe wegen, enz. . . . fr. 60,000,000*

Vermindering van 55,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als in artikel 57.

ART. 94. — *Jubelpaleis. — Bouwen van een nieuwe groep van lokalen met het oog op centralisatie van de musea.*

Vermindering van 5,000,000 frank.

Te schrappen artikel om de redenen aangeduid in artikel 57.

ART. 95. — *Natuur-historisch Museum en Aardkundige dienst te Brussel. Oprichting van nieuwe gebouwen. Binneninrichting van laboratoria, enz. Aankoop van perceelen om den omtrek van de op te richten gebouwen te kunnen vrij maken . . fr. 10,000,000*

Vermindering van 15,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

Le texte du libellé a été complété pour permettre l'acquisition d'immeubles voisins du Musée d'Histoire naturelle.

ART. 97. — *Aménagement de locaux existants et acquisition d'immeubles.*
fr. 3,000,000

Simple addition de libellé pour permettre l'imputation du prix d'immeubles à acquérir.

ART. 98. — *Nouveaux bâtiments pour les départements ministériels. — Etudes. Acquisitions d'immeubles, etc.*

Diminution de 10,000,000 de francs.

Article supprimé.

Le montant de ce crédit est transféré à l'article 175 ci-dessous.

Les dépenses résultant des expropriations d'immeubles nécessaires à la construction du bâtiment des Chèques Postaux seront imputées à la charge du crédit de 10,000,000 de francs transféré; celui-ci s'ajoute au crédit de 8,500,000 francs prévu à l'article 175 prémentionné pour l'exhaussement et l'agrandissement du bâtiment des Chèques Postaux.

ART. 100. — *Agrandissement et amélioration de locaux, etc. (y compris les acquisitions d'immeubles).*
fr. 2,000,000

Simple addition de libellé pour permettre l'imputation du prix d'immeubles à acquérir.

ART. 102. — *Palais du Roi, à Bruxelles. Travaux d'achèvement de l'aile gauche* . . . fr. 1,800,000

Diminution de 1,200,000 francs,

rendue possible par la suppression de certains travaux dont l'exécution est différée.

De tekst van de opgave werd aangevuld om de aan het Natuurhistorisch Museum palende perceelen te kunnen aankopen.

ART. 97. — *Inrichten van bestaande lokalen, en aankoop van onroerende goederen* fr. 3,000,000

Eenvoudige teksttoevoeging om den prijs van de aan te koopen perceelen te kunnen aanschrijven.

ART. 98. — *Nieuwe gebouwen voor de ministerieele departementen. — Studiën, aankoop van onroerende goederen, werken en honoraria.*

Vermindering van 10,000,000 frank.

Geschrapd artikel.

Het bedrag van dit krediet wordt overgebracht naar artikel 175 hieronder.

De uitgaven wegens onteigeningen van de noodige perceelen voor het optrekken van het Postcheckgebouw zullen op het overgebrachte krediet van 10,000,000 frank aangeschreven worden; dit krediet dient bij dat van 8,500,000 frank gevoegd welke in hierbovenvermeld artikel 175 voor de ophooging en de uitbouw van het gebouw der Postchecks voorzien is.

ART. 100. — *Vergrooting en verbetering van de lokalen, enz. (inbegrepen de aankopen van onroerende goederen)* fr. 2,000,000

Eenvoudige teksttoevoeging om den prijs van de aan te koopen perceelen te kunnen aanschrijven.

ART. 102. — *Paleis van den Koning te Brussel. — Voltooiingswerken van den linkervleugel* . . . fr. 1,800,000

Vermindering van 1,200,000 frank,

mogelijk geworden door het wegvallen van sommige werken, waarvan de uitvoering verschoven is.

ART. 104. — *Bibliothèque Albertine et aménagement du Mont des Arts. — Nouveaux bâtiments pour les musées et les archives du Royaume. — Organisation de concours, etc.* . fr. 100,000

Diminution de 3,900,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

Ce subside ne figure plus que pour mémoire, l'année en cours ne devant pas voir dépasser le stade des études. Les lettres *a* et *b* sont supprimés.

ART. 105. — *Casernement des gendarmeries. — Construction, achat d'immeubles, etc.* . . . fr. 9,000,000

Diminution de 3,000,000 de francs.

Même justification qu'à l'article 57.

La note justificative à l'appui de cet article doit être modifiée comme suit :

Ce crédit est destiné :

1 ^o à la démolition et à la transformation, etc. . . .	fr. 1,700,000
2 ^o à la construction (Engis)	400,000
3 ^o à la construction (Verviers).	400,000
4 ^o à la démolition (Waterloo)	450,000
5 ^o à la construction (Ciergnon).	350,000
6 ^o au parachèvement (Furnes)	300,000
7 ^o à la construction (Termonde)	800,000
8 ^o aux travaux (Thuin).	700,000
9 ^o à la construction (La Louvière)	900,000
10 ^o à la construction (Mons)	850,000
11 ^o à l'agrandissement (Bruges)	1,500,000
12 ^o à des dépenses imprévues	650,000

Total . . fr. 9,000,000

ART. 104. — *Albertijnsche Bibliotheek en inrichting van den Kunstberg. Nieuwe gebouwen voor de Musea en het archief van het Rijk. — Inrichting van Prijstvragen, enz.* . . . fr. 100,000

Vermindering van 3,900,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

Deze toelage wordt nog enkel ter herinnering aangegeven, daar het loopend jaar het stadium der studies niet meer zal overschrijden. De littera's *a* en *b* worden geschrapt.

ART. 105. — *Rijkswachtkazerneering. — Bouwen, aankoop van perceelen, enz.* . . . fr. 9,000,000

Vermindering van 3,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

De nota tot verantwoording van dit artikel moet gewijzigd worden als volgt :

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o voor het afbreken en verbouwen, enz. . . .	fr. 1,700,000
2 ^o voor het bouwen (Engis)	400,000
3 ^o voor het bouwen (Verviers).	400,000
4 ^o voor het afbreken (Waterloo)	450,000
5 ^o voor het bouwen (Ciergnon)	350,000
6 ^o voor het voltooiën (Veurne).	300,000
7 ^o voor het bouwen (Dendermonde).	800,000
8 ^o voor de werken (Thuin)	700,000
9 ^o voor het bouwen (La Louvière)	900,000
10 ^o voor het bouwen (Bergen)	850,000
11 ^o voor het vergrooten (Brugge).	1,500,000
12 ^o voor onvoorziene uitgaven.	650,000

Totaal . . fr. 9,000,000

ART. 106. — *Construction d'une nouvelle caserne pour le 4^e groupe mobile de la gendarmerie de Liège* fr. 1,000,000

Diminution de 1,000,000 de francs.

Même justification qu'à l'article 57.

Le montant de la dépense totale est porté de 6 à 27 millions de francs.

ART. 107. — *Construction d'une nouvelle caserne pour le 2^e groupe mobile de la gendarmerie d'Anvers.*
Fr. 1,000,000

Diminution de 1,000,000 de francs.

Même justification qu'à l'article 57.

Le montant de la dépense totale est porté de 5 à 25 millions de francs.

ART. 109. — *Port d'Ostende. — Etudes et travaux. — Subsides.*
Fr. 12,940,000

Diminution de 1,540,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

La note justificative à l'appui de cet article doit être modifiée comme suit :

Ce crédit est destiné :

1 ^o à l'agrandissement du bassin à flot, etc.	fr. 1,050,000
2 ^o à la suppression de la gare d'Ostende-Ville, etc. .	11,880,000
3 ^o aux dépenses diverses et imprévues	10,000

Total, fr. 12,940,000

ART. 110. — *Port de Zeebrugge. — Etudes et travaux. — Subsides.*
Fr. 2,510,000

Diminution de 4,040,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

ART. 106. — *Bouwen van een nieuwe kazerne voor de 4^e mobiele groep der Rijkswacht te Luik.* . fr. 1,000,000

Vermindering van 1,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

Het bedrag van de totale uitgave is opgevoerd van 6 tot 27 millioen frank.

ART. 107. — *Bouwen van een nieuwe kazerne voor de 2^e mobiele groep der Rijkswacht te Antwerpen,* fr. 1,000,000

Vermindering van 1,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

Het bedrag van de totale uitgave is opgevoerd van 5 tot 25 millioen frank.

ART. 109. — *Haven van Oostende. — Studiën en werken. — Subsidiën.*
Fr. 12,940,000

Vermindering van 1,540,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

De nota tot verantwoording van dit artikel moet gewijzigd worden als volgt :

Dit krediet is bestemd voor :

1 ^o het vergrooten van het vlotdok, enz.	fr. 1,050,000
2 ^o het afschaffen van het station Oostende-Stad, enz.	11,880,000
3 ^o diverse en onvoorziene uitgaven	10,000

Totaal, fr. 12,940,000

ART. 110. — *Haven van Zeebrugge. — Studiën en werken. — Subsidiën.*
Fr. 2,510,000

Vermindering van 4,040,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

La note justificative à l'appui de cet article doit être modifiée comme suit :

Ce crédit est destiné :

1^o aux travaux d'amélioration de la rade de Zeebrugge, etc., fr. 500,000
2^o à l'agrandissement du port de pêche, etc. . . . 2,000,000

3^o aux dépenses diverses et imprévues 10,000

Total, fr. 2,510,000

ART. III. — *Escaut.* — *Etudes et travaux.* — *Subsides* . . . 13,550,000

Diminution de 6,800,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

La note justificative à l'appui de cet article doit être modifiée comme suit :

Ce crédit est destiné :

1^o à l'établissement d'un nouveau passage d'eau, etc. . fr. 500,000

2^o à la construction d'un pont à Tamise, etc. . . 500,000

3^o à la construction d'un mur de quai au droit de l'enclave de l'ancienne station d'Anvers-Waes. . . 1,500,000

4^o à la reconstruction de l'écluse d'Antoing, etc. . 1,500,000

5^o au creusement d'une coupure, etc. . . . 1,000,000

6^o à l'amélioration du fleuve depuis Bevere, etc. . 2,000,000

7^o à la construction d'un laboratoire hydraulique définitif, etc. 4,500,000

8^o à l'amélioration du régime des marées-tempêtes, etc. 1,000,000

9^o à la construction de l'équipement électro-mécanique, etc. 1,000,000

10^o aux dépenses diverses et imprévues 50,000

Total . . fr. 13,550,000

De nota tot verantwoording van dit artikel moet gewijzigd worden als volgt :

Dit krediet is bestemd voor :

1^o de werken tot verbetering van de reede te Zeebrugge, enz., fr. 500,000

2^o het vergrooten van de bestaande visschershaven, enz. 2,000,000

3^o diverse en onvoorziene uitgaven. 10,000

Totaal, fr. 2,510,000

ART. III. — *Schelde.* — *Studiën en werken.* — *Subsidiën* . fr. 13,550,000

Vermindering van 6,800,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

De nota tot verantwoording van dit artikel moet gewijzigd worden als volgt :

Dit krediet is bestemd voor :

1^o het aanleggen van een nieuw veer, enz. fr. 500,000

2^o het bouwen van een brug te Temsche, enz. . . 500,000

3^o het bouwen van een kaai-muur aan den inham van het oud station Antwerpen-Waes. 1,500,000

4^o het herbouwen van de sluis te Antoing, enz. . . 1,500,000

5^o het graven van den doorsteek, enz. 1,000,000

6^o het verbeteren van den stroom van Bevere, enz. . 2,000,000

7^o het bouwen van een definitief waterbouwkundig laboratorium, enz. . . . 4,500,000

8^o het verbeteren van het regime van de stormtijden, enz. 1,000,000

9^o het aanleggen van electro-mechanische uitrustingen, enz. 1,000,000

10^o diverse en onvoorziene uitgaven. 50,000

Totaal . . fr. 13,550,000

ART. 112. — *Espierres.* — *Etudes et travaux.* — *Subsides* . fr. 10,000

Diminution de 2,540,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

Le crédit maintenu permettra de faire face aux dépenses diverses et imprévues.

ART. 113. — *Lys.* — *Etudes et travaux.* — *Subsides* . . fr. 5,550,000

Diminution de 4,000,000 de francs.

Même justification qu'à l'article 57.

La note justificative à l'appui de cet article doit être modifiée comme suit :

Ce crédit est destiné :

1^o à la construction du pont d'Harelbeke (2^e tranche d'une dépense évaluée à 13,000,000 de francs), etc. 5,500,000

2^o aux dépenses diverses et imprévues 50,000

Total . . fr. 5,500,000

ART. 114. — *Nèthes.* — *Etudes et travaux.* *Subsides* . . fr. 4,050,000

Diminution de 2,650,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

La note justificative à l'appui de cet article doit être modifiée comme suit :

Ce crédit est destiné :

1^o à l'établissement de la jonction entre le canal Albert et la Nèthe inférieure, etc. fr. 4,000,000

2^o aux dépenses diverses et imprévues 50,000

Total, fr. 4,050,000

ART. 112. — *Spiere.* — *Studiën en werken.* — *Subsidiën* . fr. 10,000

Vermindering van 2,540,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

Met het behouden krediet zal in de diverse en onvoorziene uitgaven kunnen voorzien worden.

ART. 113. — *Leie.* — *Studiën en Werken.* — *Subsidiën* . fr. 5,550,000

Vermindering van 4,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

De nota tot verantwoording van dit artikel moet gewijzigd worden als volgt :

Dit krediet is bestemd voor :

1^o het herbouwen van de brug te Harelbeke, enz. (2^e schijf van een uitgave geraamd op 13,000,000 frank).
Fr. 5,500,000

2^o diverse en onvoorziene uitgaven. 50,000

Totaal . . fr. 5,550,000

ART. 114. — *Nethen.* — *Studiën en werken.* *Subsidiën* . . fr. 4,050,000

Vermindering van 2,650,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

De nota tot verantwoording van dit artikel moet gewijzigd worden als volgt :

Dit krediet is bestemd voor :

1^o het aanleggen van de verbinding tusschen het Albertkanaal en de Beneden-Nethe, enz. . . . fr. 4,000,000

2^o diverse en onvoorziene uitgaven. 50,000

Totaal, fr. 4,050,000

ART. 115. — *Meuse. — Etudes et travaux. Subsides* . . fr. 1,050,000

Diminution de 11,000,000 de francs

Même justification qu'à l'article 57

La note justificative à l'appui de cet article doit être modifiée comme suit :

Ce crédit est destiné :

1^o à l'enlèvement d'anciennes jetées, etc fr. 500,000

2^o à la construction d'estacades à diverses écluses. 500,000

3^o aux dépenses diverses et imprévues 50,000

Total, fr. 1,050,000

ART 116 — *Canal de Charleroi — Etudes et travaux. Subsides.*
fr. 2,000,000

Diminution de 8,800,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

La note justificative à l'appui de cet article doit être modifiée comme suit :

Ce crédit est destiné à l'amélioration générale du canal entre Charleroi et Clabecq (3^e tranche d'une dépense encore indéterminée).

ART. 117. — *Rupel. — Etudes et travaux. — Subsides* . fr. 2,650,000

Diminution de 250,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

La note justificative à l'appui de cet article doit être modifiée comme suit :

Ce crédit est destiné :

1^o à l'amélioration de la rivière aux abords, etc. . . . fr. 2,600,000

2^o aux dépenses diverses et imprévues 50,000

Total, fr. 2,650,000

ART. 115. — *Maas. — Studiën en werken. Subsidiën* . . fr. 1,050,000

Vermindering van 11,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

De nota tot verantwoording van dit artikel moet gewijzigd worden als volgt :

Dit krediet is bestemd voor :

1^o het wegruimen van oude hoofden, enz. fr. 500,000

2^o het bouwen van statketwerken aan verschillende sluizen 500,000

3^o diverse en onvoorziene uitgaven. 50,000

Totaal, fr. 1,050,000

ART. 116. — *Kanaal van Charleroi. — Studiën en werken. Subsidiën.*
fr. 2,000,000

Vermindering van 8,800,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

De nota tot verantwoording van dit artikel moet gewijzigd worden als volgt :

Dit krediet is bestemd voor de algemeene verbetering van het kanaal tusschen Charleroi en Klabbeek (3^e gedeelte van een nog onbepaalde uitgave).

ART. 117. — *Rupel. — Studiën en werken. — Subsidiën* . fr. 2,650,000

Vermindering van 250,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

De nota tot verantwoording van dit artikel moet gewijzigd worden als volgt :

Dit krediet is bestemd voor :

1^o het verbeteren van de rivier in de nabijheid, enz. . . fr. 2,600,000

2^o diverse en onvoorziene uitgaven 50,000

Totaal, fr. 2,650,000

ART. 118. — *Canal de Pommerœul à Antoing. — Etudes et travaux. — Subsides* fr. 200,000

Diminution de 50,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

La note justificative à l'appui de cet article doit être modifiée comme suit :

Ce crédit est destiné à la transformation du bief de partage et du versant vers l'Escaut (2^e tranche d'une dépenses évaluée provisoirement à 60 millions de francs).

ART. 119. — *Canal de dérivation de la Lys. — Etudes et travaux. — Subsides* fr. 1,000,000

Diminution de 3,050,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

La note justificative à l'appui de cet article doit être modifiée comme suit :

Ce crédit est destiné aux travaux d'amélioration du canal et à la consolidation des talus.

ART. 120. — *Yser. — Etudes et travaux. — Subsides* . fr. 1,000,000

Diminution de 50,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

La note justificative à l'appui de cet article doit être modifiée comme suit :

Ce crédit est destiné à l'amélioration générale du cours de l'Yser (2^e tranche d'une dépense évaluée à 5,500,000 francs).

ART. 122. — *Canal de Gand, par Bruges, à Ostende. — Etudes et travaux. — Subsides* fr. 12,050,000

Augmentation de 900,000 francs, en vue de la reconstruction des ponts de Hansbeke et de Knesselaere.

ART. 118. — *Kanaal van Pommerœul naar Antoing. — Studiën en werken. — Subsidiën* . . fr. 200,000

Vermindering van 50,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

De nota tot verantwoording van dit artikel moet gewijzigd worden als volgt :

Dit krediet is bestemd voor het omwerken van het verdeelpand en van het gedeelte naar de Schelde (2^e gedeelte van een uitgave voorloopig geraamd op 60,000,000 frank).

ART. 119. — *Afleidingskanaal der Leie. — Studiën en werken. — Subsidiën* fr. 1,000,000

Vermindering van 3,050,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

De nota tot verantwoording van dit artikel moet gewijzigd worden als volgt :

Dit krediet is bestemd voor de werken tot verbetering van het kanaal en het versterken der glooiingen.

ART. 120. — *IJzer. — Studiën en werken. — Subsidiën* . fr. 1,000,000

Vermindering van 50,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

De nota tot verantwoording van dit artikel moet gewijzigd worden als volgt :

Dit krediet is bestemd voor de algemeene verbetering van den loop van den IJzer (2^e gedeelte van een uitgave geraamd op 5,500,000 frank).

ART. 122. — *Kanaal van Gent, over Brugge, naar Oostende. — Studiën en werken. — Subsidiën* . fr. 12,050,000

Vermeerdering van 900,000 frank, voor het herbouwen van de bruggen te Hansbeke en te Knesselare.

D'autre part, la note justificative à l'appui de cet article devient ce qui suit :

Ce crédit est destiné :

1^o à l'amélioration générale du canal (2^e tranche d'une dépense totale évaluée à 30 millions de francs).

Fr. 9,000,000

2^o à la reconstruction du pont de Hansbeke . . . 1,500,000

3^o à la reconstruction du pont de Knesselaere . . . 1,500,000

4^o aux dépenses diverses et imprévues . . . 50,000

Total . . fr. 12,050,000

ART. 123. — *Canal de Gand à Terneuzen. — Etudes et travaux. — Subsides* . . . fr. 7,500,000

Diminution de 525,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

La note justificative à l'appui de cet article doit être modifiée comme suit :

Ce crédit est destiné à la défense des talus et à la construction d'un mur de quai le long du canal entre les cales sèches de Gand et l'extrémité amont de la Coupure de Langerbrugge (3^e tranche d'une dépense évaluée à 13,000,000 de francs).

ART. 124. — *Dyle. — Etudes et travaux. — Subsides.*

Diminution de 150,000 francs.

Article supprimé.

ART. 125. — *Canal de Plasschendaele à Nieuport. — Etudes et travaux — Subsides* . . . fr. 10,000

Diminution de 540,000 francs.

Même justification qu'à l'article 57.

Le crédit maintenu est réservé aux dépenses diverses et imprévues.

Anderdeels moet de nota tot verantwoording van dit artikel luiden als volgt :

Dit krediet is bestemd voor :

1^o de algemeene verbetering van het kanaal (2^e gedeelte van een totale uitgave geraamd op 30,000,000 frank).

Fr. 9,000,000

2^o het herbouwen van de brug te Hansbeke . . . 1,500,000

3^o het herbouwen van de brug te Knesselaere . . . 1,500,000

4^o diverse en onvoorziene uitgaven. 50,000

Totaal . . fr. 12,050,000

ART. 123. — *Kanaal van Gent naar Terneuzen. — Studiën en werken. — Subsidiën* . . . fr. 7,500,000

Vermindering van 525,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

De nota verantwoording van dit artikel moet gewijzigd worden als volgt :

Dit krediet is bestemd voor het verdedigen van de glooiingen en het bouwen van een kaaimuur langs het kanaal tusschen de droogdokken te Gent en het bovineinde van den doorsteek van Langerbrugge (3^e gedeelte van een uitgave geraamd op 13 miljoen frank).

ART. 124. — *Dijle. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Vermindering van 150,000 frank.

Geschrappt artikel.

ART. 125. — *Kanaal van Plasschendaele naar Nieuwpoort. — Studiën en werken. — Subsidiën* . fr. 10,000

Vermindering van 540,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57

Het behouden krediet is voorbehouden voor de diverse en onvoorziene uitgaven.

ART. 126. — *Canal de Nimy à Antoing. — Etudes et Travaux.* 2,000,000

Diminution de 18,000,000 de francs.

Même justification qu'à l'article 57.

ART. 127. — *Bassin hydrographique de la Vesdre, etc.* . . . fr. 10,000,000

Diminution de 5,000,000 de francs.

Même justification qu'à l'article 57.

ART. 128. — *Travaux d'épuration d'eaux, etc.* fr. 2,000,000

Diminution de 10,000,000 de francs.

Même justification qu'à l'article 57.

ART. 129. — *Acquisition des terrains nécessaires aux travaux hydrauliques, etc.* fr. 25,000,000

Diminution de 15,000,000 de francs.

Même justification qu'à l'article 57.

ART. 130. — *Laboratoire pour la géotechnique et laboratoire pour la construction des routes* fr. 2,000,000

Diminution de 1,000,000 de francs.

Même justification qu'à l'article 57.

ART. 131. — *Subvention extraordinaire à l'Office de la Navigation en vue d'organiser l'aide à la batellerie.*
fr. 13,000,000

Diminution de 2,000,000 de francs.

Même justification qu'à l'article 57.

ART. 133. — *Subsides extraordinaires aux provinces, aux communes et aux autres organismes publics pour résorption du chômage et pour l'exécution de grands travaux d'utilité publique, etc.*

ART. 126. — *Kanaal van Nimy naar Antoing. — Studiën en Werken.*

fr. 2,000,000

Vermindering van 18,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

ART. 127. — *Vesderbekken, enz.*

fr. 10,000,000

Vermindering van 5,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

ART. 128. — *Waterzuiveringswerken, enz.* fr. 2,000,000

Vermindering van 10,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

ART. 129. — *Aankoop van de noodige gronden voor de waterwerken, enz.*
fr. 25,000,000

Vermindering van 15,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

ART. 130. — *Laboratorium voor grondmechanica en laboratorium voor wegenbouw* fr. 2,000,000

Vermindering van 1,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

ART. 131. — *Buitengewone subsidie aan den Dienst der Scheepvaart om de hulpverlening aan de schipperij in te richten* fr. 13,000,000

Vermindering van 2,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

ART. 133. — *Buitengewone subsidiën aan provinciën, gemeenten en andere openbare organismen voor werkverschaffing en voor het uitvoeren van groote werken van openbaar nut, enz. (Deze*

(Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production d'une copie conforme, etc.) . fr. 240,000,000

Augmentation de 70,000,000 de francs indispensable pour continuer l'allocation de subsides aux provinces, aux sociétés intercommunales, aux Polders, aux Wateringues et à d'autres organismes publics, en vue de diminuer la charge de ces institutions résultant des travaux d'utilité publique qu'ils exécutent.

Les promesses de subsides faites à ce jour absorbent le crédit figurant au projet de budget et il n'est pas possible de mettre un terme à l'octroi des subsides et d'arrêter ainsi des travaux qui contribuent essentiellement à résorber le chômage.

ART. 134. — *Urbanisation d'agglomérations et autres activités similaires, etc.* fr. 15,000,000

Diminution de 20,000,000 de francs.

Même justification qu'à l'article 57.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.

ART. 136bis (nouveau). — *Part d'intervention dans la construction au Heysel d'un nouveau Palais destiné à la Foire internationale de Bruxelles.*

Diminution de 5,000,000 de francs.

Ce crédit est à supprimer.

Le Gouvernement, après nouvel examen, estime que cette dépense, malgré l'utilité qu'elle peut présenter, n'est pas en ce moment impérieusement nécessaire.

uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging van een eensluidend afschrift, enz.

fr. 240,000,000

Vermeerdering van 70,000,000 frank volstrekt noodzakelijk om voort toelagen te kunnen verleenen aan de provinciën, intercommunale maatschappijen, Polders, Wateringen, en andere openbare lichamen ten einde verlichting te brengen in de lasten dier instellingen, voortspruitende uit werken van openbaar nut die zij uitvoeren.

De tot thans gedane toezeggingen van toelagen slorpen het krediet op dat in het ontwerp van begroting voorkomt; het is niet mogelijk met het toekennen van de toelagen op te houden en zoo de werken stop te zetten waardoor de werkverschaffing wordt bevorderd.

ART. 134. — *Urbanisatie van agglomeratiën en andere dergelijke werkzaamheden, enz.* fr. 15,000,000

Vermindering van 20,000,000 frank.

Zelfde verantwoording als in art. 57.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.

ART. 136bis (nieuw). — *Aandeel in de bouwkosten van een nieuw Paleis, op den Heysel, bestemd voor de Internationale Jaarbeurs te Brussel.*

Vermindering van 5,000,000 frank.

Dit krediet moet worden geschrapt.

De Regeering heeft, na een nieuw onderzoek, geoordeeld dat deze uitgave, niettegenstaande het nut dat zij kan bieden, thans niet volstrekt noodzakelijk is.

II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.

ART. 137. — *Contribution à l'érection ou à l'outillage de laboratoires et de stations d'essais, de spécification, de mesure, de certification, de calibrage, etc.* fr. 750,000

Diminution de 1,250,000 francs.

Malgré tout l'intérêt que comporterait la création immédiate de tels laboratoires, il est apparu que le programme de réalisation peut s'effectuer progressivement et se limiter à la création de laboratoires dans les régions spécialement atteintes par le chômage, c'est-à-dire, la région frontalière et le Borinage.

L'exécution d'un tel programme nécessite pour l'exercice 1938 un crédit de 750,000 francs et pour chacun des quatre exercices suivants, un crédit annuel de 250,000 francs.

MINISTÈRE DES POSTES
TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.

II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.

ART. 175. — *Acquisition d'immeubles — Constructions nouvelles et travaux de parachèvement* . . . fr. 25,020,000

Augmentation de 10,000,000 de francs.

Voir note justificative fournie à l'appui de l'article 98 ci-dessus.

L'énumération des travaux relative à l'article 175 doit être modifiée comme suit :

1^{re} Section.

« Nouveau bâtiment pour l'Office

II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.

ART. 137. — *Bijdrage in de oprichting of de uitrusting van laboratoria en proefstations voor specificering, opmeting, waarmede, kalibrering, enz.* Fr. 750,000

Vermindering van 1,250,000 frank.

Niettegenstaande het belang om dergelijke laboratoria onmiddellijk op te richten, is het gebleken dat het uitvoeringsprogramma trapsgewijs kan worden verwezenlijkt en worden beperkt tot het oprichten van laboratoria in de streken, welke voornamelijk onder de werkloosheid te lijden hebben, n. l., de grensstreek en de « Borinage ».

De uitvoering van zulk programma zal voor het dienstjaar 1938 een krediet van 750,000 frank en voor ieder der vier volgende dienstjaren een jaarlijksch krediet van 250,000 frank noodzakelijk maken.

MINISTERIE VAN POSTERIJEN
TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.

ART. 175. — *Aankoop van gebouwen. — Nieuwe oprichtingen en voltooiingswerken* fr. 25,020,000

Vermeerdering van 10,000,000 frank.

Zie nota tot verantwoording bij artikel 98 hiervoren.

De opsomming van de werken betreffende het artikel 175 moet gewijzigd worden als volgt :

1^e Sectie.

« Nieuw gebouw voor het Post-

dés chèques postaux. — Etudes, acquisition d'immeubles, travaux et honoraires fr. 18,500,000

Etterbeek, Bureau décentralisateur, etc...

...

Total de la 1^{re} section . fr. 22,645,000
=====

2^e Section, etc...

...
...

Total de la 2^e section . fr. 2,375,000
=====

Total général . . fr. 25,020,000
=====

L'énumération, etc... »

* * *

Supprimer l'article 6, Titre IV. — Emprunt du dispositif du projet de loi contenant le budget des recettes et des dépenses extraordinaires.

Note justificative.

Le Gouvernement estime que cette disposition n'a plus de raison d'être.

check-Ambt. — Studiën, aankoop van gebouwen, werken en eereloonen. Fr. 18,500,000

Etterbeek, Decentraliseerkantoor, enz...

...

Totaal der 1^e sectie . fr. 22,645,000
=====

2^e Sectie, enz...

...

Totaal der 2^e sectie . fr. 2,375,000
=====

Algemeen totaal . . fr. 25,020,000
=====

De opsomming, enz... »

* * *

Artikel 6 uit Titel IV. — Leening van het ontwerp van wet houdende de begroting van buitengewone ontvangsten en uitgaven schrappen.

Verantwoording.

De Regeering is van meening dat deze schikking onnoodig is geworden.